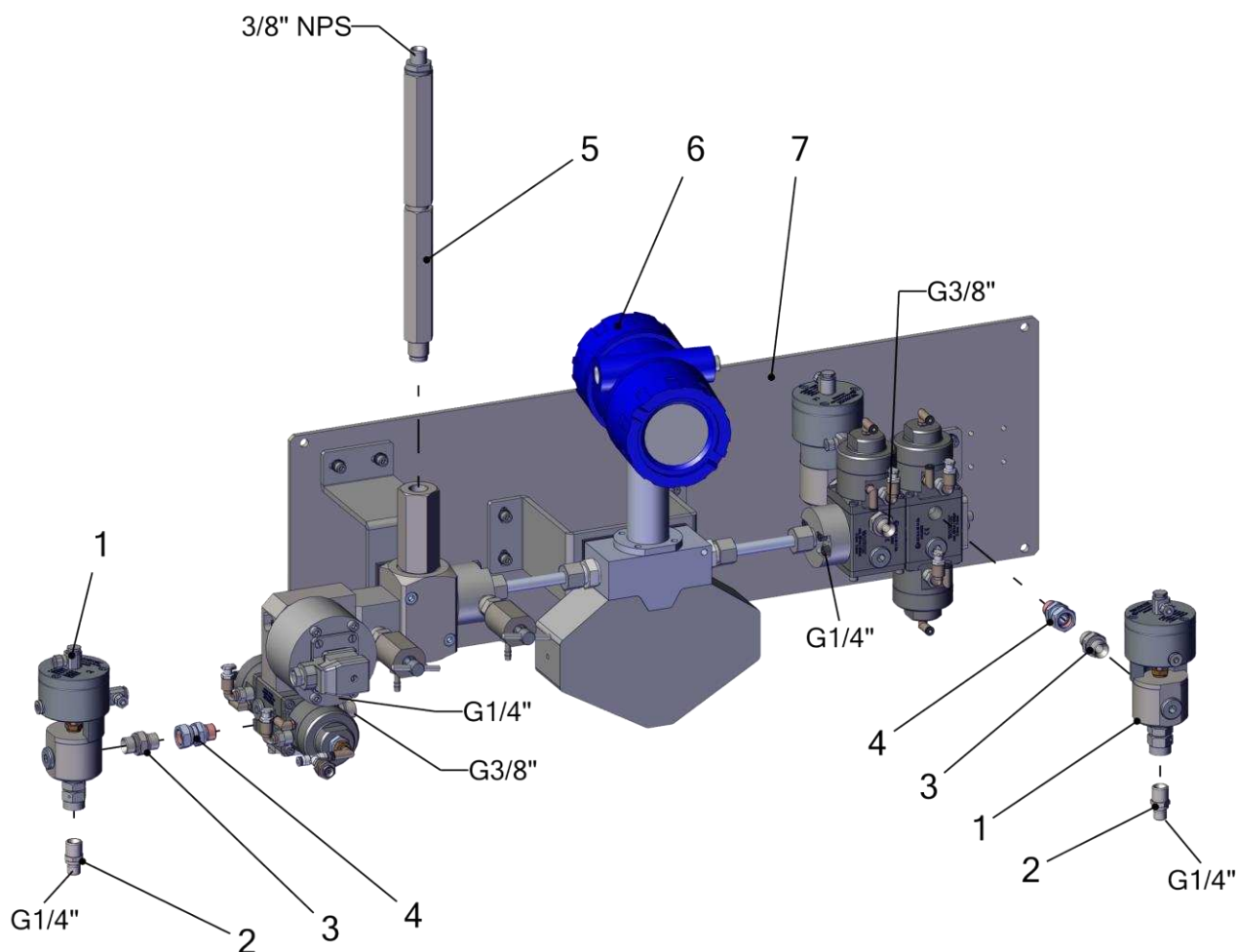




Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0632232	3	V	Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
2	0631311	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
3	0659003	6		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
4	0669849	3		Anschlussnippel	connecting nipple	nipple de connexion
5	0658203	1		Statikmischer	static mixer	mélangeur statique
6	0655043	1	V	Durchflußmeßgeber	flow meter	débimètre
7	0668356	1		Platte	plate	plaque

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

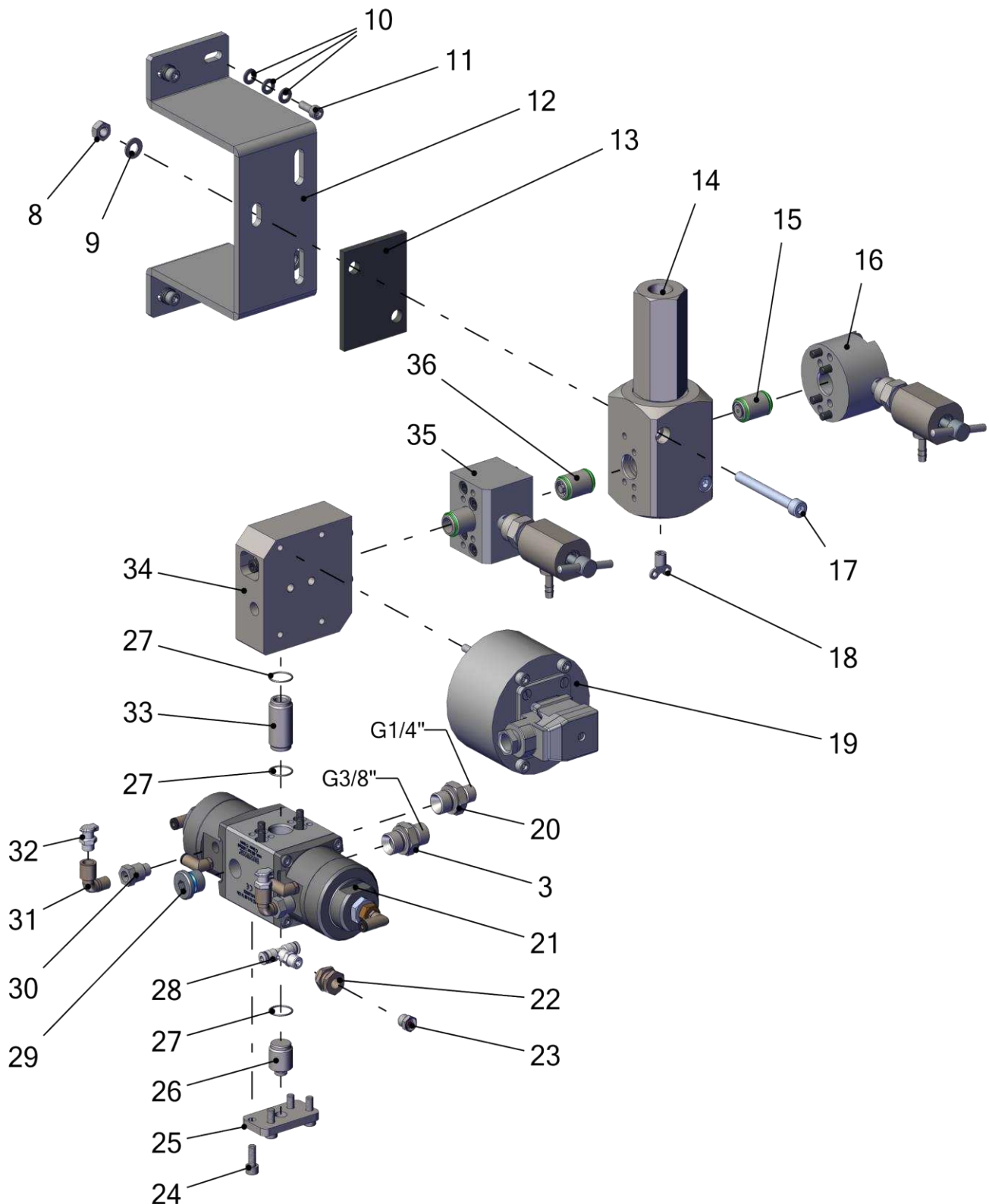
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

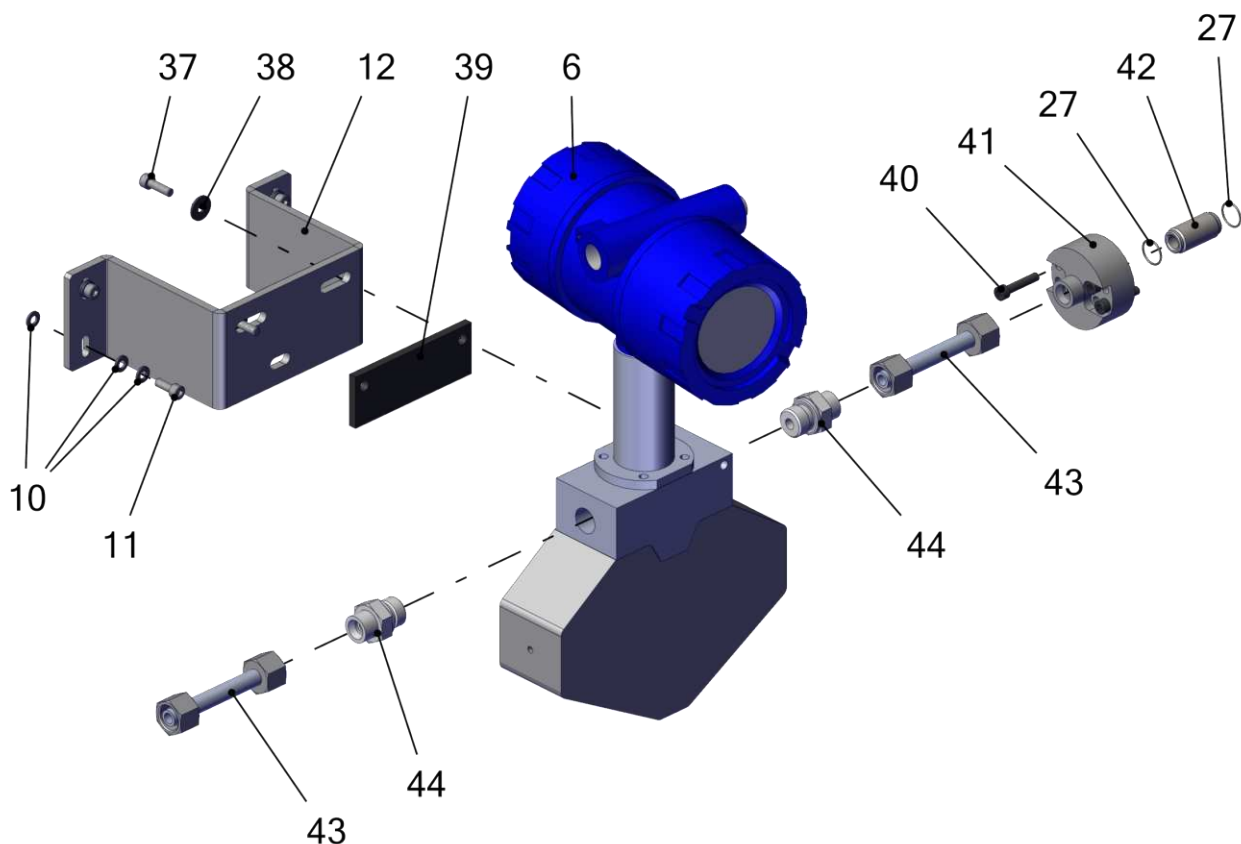
Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
3	0659003	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
8	0460192	2		Mutter	nut	écrou
9	0460214	2		Scheibe	washer	rondelle
10	0460591	12		Scheibe	washer	rondelle
11	0460478	4		Schraube	screw	vis
12	0659164	1		Halter	holder	porte-outil
13	0659191	1		Dämpfungsplatte	dampening plate	conduit de câbles
14	0657468	1		Mischeinheit	mixing unit	unité mélangeuse
15	0658087	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
16	0663936	1		Nadelventil	needle valve	soupape à pointeau
17	0652605	2		Schraube	screw	vis
18	0658290	1		Heizkörperschlüssel kpl.	radiator key cpl.	touche chauffage cpl.
19	0649551	1	V	Durchflußmeßgeber	flow meter	compteur de volume
20	0659002	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
21	0657479	1		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
22	0659723	1		Schottverschraubung	bulkhead screw	vissage de cloison
23	0659722	1	V	Optische - Anzeige	visual indicator	indicateur optique
24	0460478	4		Schraube	screw	vis
25	0658093	1		Deckel	cover	couvercle
26	0658092	1		Stopfen	plug	bouchon
27	0662202	3		O-Ring	o-ring	joint torique
28	0659724	1		T-Steckverschraubung	plug type fitting	vissage à fiche
29	0648267	1		Stopfen	plug	bouchon
30	0651228	2		Verlängerung	extension	allongement
31	0655844	2		Winkel	elbow	coude
32	0649918	2		Klappöler	oiler	huileur
33	0658091	1		Hülse	bush	douille
34	0658238	1		Anschlussplatte	connecting plate	plateau jonction
35	0663937	1		Nadelventil	needle valve	soupape à pointeau
36	0658087	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

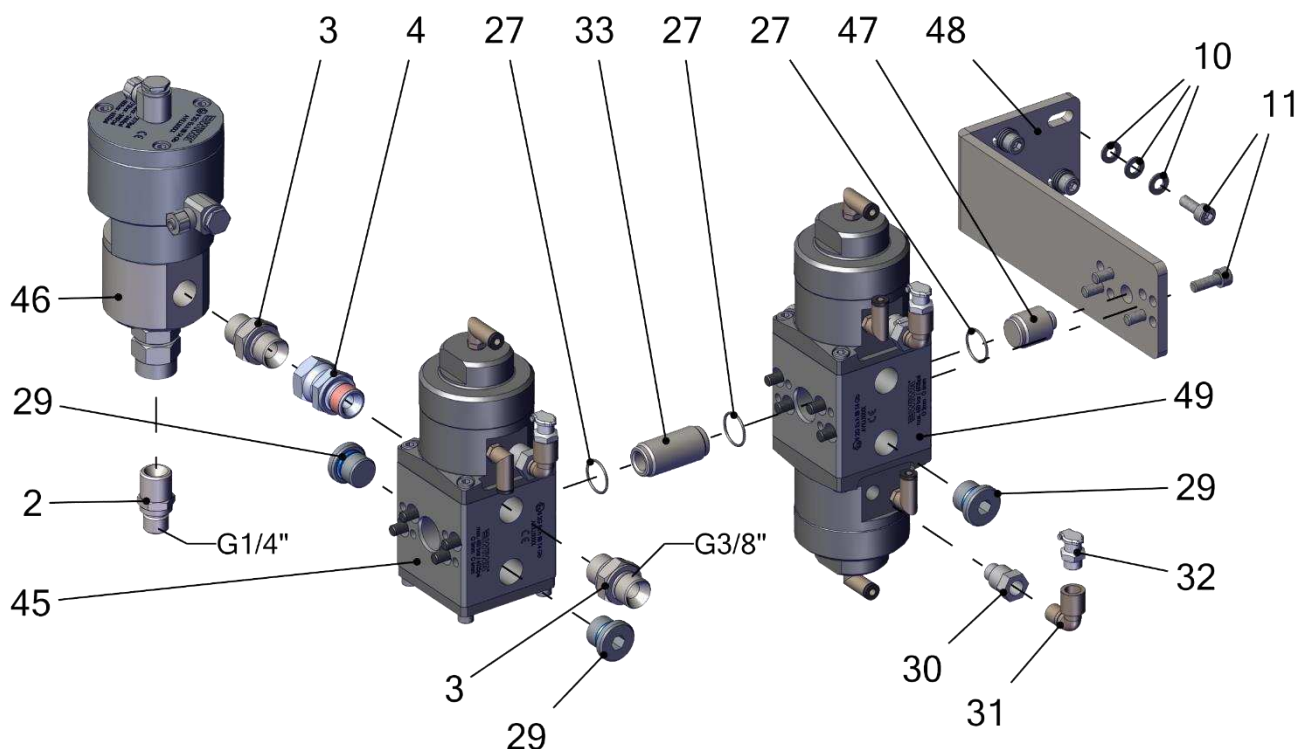
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
6	0655043	1	V	Durchflußmeßgeber	flow meter	débimètre
10	0460591	12		Scheibe	washer	rondelle
11	0460478	4		Schraube	screw	vis
12	0659164	1		Halter	holder	porte-outil
27	0662202	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
37	0460508	2		Schraube	screw	vis
38	0648221	2		Scheibe	washer	rondelle
39	0652593	1		Dämpfungsplatte	dampening plate	plateau insonorisante
40	0630711	4		Schraube	screw	vis
41	0659163	1		Adapter	adaptor	adaptateur
42	0658091	1		Hülse	bush	douille
43	0659165	2		Rohr kpl.	tube cpl.	tube cpl.
44	0638546	2		Einschraubverschraubung	screw fitting	connexion de vissage



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
2	0631311	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
3	0659003	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
4	0669849	1		Anschlussnippel	connecting nipple	nipple de connexion
10	0460591	12		Scheibe	washer	rondelle
11	0460478	8		Schraube	screw	vis
27	0662202	3	V	O-Ring	o-ring	joint torique
29	0648267	3		Stopfen	plug	bouchon
30	0651228	3		Verlängerung	extension	allongement
31	0655844	3		Winkel	elbow	coude
32	0649918	3	V	Klappöler	oiler	huileur
33	0658091	1		Hülse	bush	douille
45	0657480	1		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
46	0632232	1		Automatikventil	automatic valve	soupape automatique
47	0658092	1		Stopfen	plug	bouchon
48	0668355	1		Halter	cover	couvercle
49	0657310	1	V	Automatikventil	automatic valve	soupape automatique

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com